דער איינפלוס פון דער מלחמה
אויף די ערפינדונגען
(פארטזעצונג פון פיירוש 5)

געמיינשאפטליכע ארבייט. צו דער ענטוויקלונג פון דעם ראמפף־קרייד־ראד, צום בייטשפיעל, האבען בייגעטראגען אמעריקא, ענגלאנד און דייטשלאנד. דיא געשיכטע פון דעם "אינקאנדעסענט לאמפ", וואס האט זיך ענטוויקעלט צו דעם אריצטיגען צושטאנד פון דעם "מאזדא לאמפ", איז די געשיכטע פון ערפינדערישער צוזאמענווירקונג צווישען אמעריקא און דייטשלאנד.

"דער אינקאנדעסענט לאמפ איז געווען דיא שאפונג פון עריסאן און זיינע מיטווירקער, און עס איז געווען א העכסט וואונדערבארע ערפינדונג. עס איז ארויס מאן, קיין מיליאן דאלארדיגע קאפאריי־מען, אז פאר דיא לעצטע צוואנציג יאהר זיינען אלע ערפינדער פון אלע נאציאנען ניט געווען אימשטאנד צו מאכען אירגענד וועלכע ראריקאלע פערבעסערונג דערווייל. דאן זיינען געקומען איינע נאך די אנדערע דער "נערנסט לאמפ", דער "אסמיום לאמפ", דער טאנטאלום לאמפ" און ענד־ליך דער "טונגסטאן לאמפ" און אין זיין פאלקאמענסטע פארם, דער "מאזדא לאמפ". דא האט אמעריקא ווידער פער־נומען דעם אויבען אן. גלייכצייטיג — פריהער אונאבהענגיג איינע פון די אנדע־רע, דאן אין ענגער צוזאמענווירקונג — איז דייטשלאנד, די צווייט לענדער, וואו די עלעקטרישע אינדוסטריע איז בעפעסטיגט געווארען אין עטליכע ריעזיגע עלעקטריש קאמפאניעס; און אלעס רעזולטאט דער־פון, וואו איהר זאלט זיך ניט ווענדען און וואו איהר זאלט ניט קוקען אויף גרויסע עלעקטרישע אונטערנעהמונגען, צו דאס זיינען דיא סאבווייס פון לאנדאן, אדער די עלעקטרישע סיסטעמען אין יאפאן און ווידער אמעריקא, אדער דיא אייזענבאהן־סיסטעם פון אן אויסטראליער הויפט־שטאדט, — איהר וועט איכער און איי־בעראל געפינען אז זיי זיינען ענטוועדער "נעמאכט אין אמעריקא" אדער נעמאכט אין דייטשלאנד.

אזוי ווי אינטערנאציאנאלע צוזאמענ־ווירקונג האט אין א גרויסער מאס בייגע־טראגען צו דעם שנעלען אינדוסטריעלען פארשריט און אינטערנאציאנאלע פער־העלטניסען זיינען שטארק איבערגעשלא־גען דורך דער מלחמה, איז קיין צווייפעל ניט אז דער אינדוסטריעלער פארטשריט און דיא ערפינדונגען וועלען דורכדעם לייד־דען. אונזער אויפגאבע, אלס א נייטראל־לעס לאנד וואס איז ניט צוקריגט מיט קיין צד, איז צו זיין ספעציעל פארזיכטיג ניט צו פערגרעסערען דעם שאדען דורך איר־גענד וועלכע פארטייאישע האלטונג, נאר בלייבען אמת נייטראל, ניט בלויז אין האנדלונג, נאר אויך אין געפיהל, און ניט שטעלען זיך אויף קיין זייט ניט מיט אונזערע אנגלא־מאנגאטען, וועלכע ווילען אונז איינרייידען, אז ענגלאנד'ס אינטערע־סען זיינען אונזערע אינטערעסען, און ניט מיט יענע סיטיזענס אונזערע, וועלכע ווינ שען אז מיר זאלען זיך אנשליסען אן זייער בעשריי געגען ענגלאנד.

## יום טוב! יום טוב!

וויכטיג! וויכטיג!

אזוי ווי עס איז נוה 6 וואכען צו פסח, מאך איך בעקאנט דעם טארנאנטער פוב־ליקום דאס איך האב געכאפט א ספעשעל ארראנזשמענט מיט אונזער רוסישען פערטרעטער צו שיקען געלדער נאך רוס־לאנד און פוילען שנעלער ווי איבעראל. איך נארנאנטיר אייך צו צייגען אן אנטווארט אין א מאנאט צייט און א רע־סיס פון רוסלאנד און העכסטענס צוויי מאנאטען.

דאנט אלע אייערע פריינד און בע־קאנטע דאס די געלדער וועלכע ווערען גע־שיקט דורך אונזער אפיס קומען אן אין זא א קורצע צייט ווייל די פערבינדונגען מיר שיקען געלד זיינען יעצט פיעל בעסער ווי בעפאר דער מלחמה.

אויך זיינען מיר אין שטאנד אייער פאמיליע אריבערצוברענגען פון רוסלאנד. אויב איהר ווילט א שנעלע אנטווארט דאן מיט אייער געלד זיין פערגיכערט זא קומט אין:

**נארפינקעלס אפיס 117½ קווין סט. וו.**

דער עלטסטער און ראיעלסטער אפיס אין טארנאנטא.

ווערט סיטיזענס עס קאסט נור $1.25 (17—13)


# פורים באלל

מאכט קיינע אפווינטטענטס פיר שבת אבענד, פארבערייטעט אייך און קומט שבת אבענד דעם 27־טען פעברואר צום גרויסארטיגען אפטערטען פורים באלל אראנזשירט פון די פוילישע יאנג מען היברו סאסייטי אין סענטער פאלאס האלל עלם סטריט. אנפאנגענדיג 6 אוהר ביז 12 ביינאכט. קארפס יוניאן ארקעסטער (7 לייטע).

איינטריט: סינגעל טיקעט 35 סענט, דאבעל 50 סענט, ליידיס העט טשעק פריי.

1616—2—26

MEET ME AT THE FIRESIDE — Strand — YONGE NEAR KING — CONTINUOUS 10 A.M. TO 11 P.M. — MATS 5¢-10¢ EVES 5¢-10¢-15¢

דאנערשטאג, פרייטאג און שבת
ליליאן ראסעל
— אין —
„ווילדפייער"
א פינף אקטיגע רייסינג דראמא
— אונד —
די "סטרענד מלחמה סעריעס"
קומענדען
מאנטאג, דינסטאג און מיטוואך
מערי פיקפארד
— אין —
„מיסטרעסס נעלל"

# צו אלע פאראיינען, שולען און סאסייטעס!

ליט דעם נייעם געזעץ, וועלכער פאדערט א טעקס אויף אלערליי בריעף, וועט אייך יעצט קאסטען עקסטרא געלד צו פערר־פען א מיטינג.

מיר האבען צוליעב דעם ערעפענט א נייעם דעפארטמענט אין אונזער צייטונג אונטער דעם נאמען, „סאסייטעס און פעראיינען". וואו מיר וועלען אנאנסירען אלע אייערע מיטינגען, רעגעלע אדער ספעציעלע, אויף די פאלגענדע קאנדיציאנען:

## איין דאלער פאר צוויי מאל אדווערטייזען יעדען מיטינג

יעדען דאנערשטאג און פרייטאג וועלען מיר אריינשטעלען די אויפרופען פאר די קומענדע מיטינגען. (די מעהרסטע מיטינגען קומען פאר שבת אבענד און זונטאג).

מיר וועלען דרוקען די געזעצליכע צאהל ווערטער וואס ווערט בענוצט ביים צוזאמענרופען א מיטינג.

פאר עקסטרא אויפרופען צו די מעמבערס, וועלען מיר רעכענען פופציג פראצענט פון דעם רעגעלען פרייז.

מיר וועלען אלזא יעדען מיטינג אדווערטייזען צוויי מאל כדי צוצוציהען די אויפמערקזאמקייט פון אונזערע לעזער און מיר וועלען דיעזען נייעם דעפארטמענט פועל אדווערטייזען, אזוי אז יעדער איד אין שטאדט וועט דערמיט בעקאנט ווערען.

דיעזע צייטונג ווערט יעצט אונטער דעם נייעם מענדדזשמענט פיעל פערבעסערט און אונזער סירקולייישאן ווערט פון טאג צו טאג פערגרעסערט.

מיט דער הילף פון דער אויסגעבעסערטער דעליווערי, וואס מיר האלטען יעצט אין איינפיהרען וועט דער „זשורנאל" געלעזען ווערען אבסאלוט אין יעדער אידישער הויז אין שטאדט.

אדווערטייזענדיג אייערע מיטינגען אין דעם „זשורנאל", וועט איהר זיך דערמיט איינשפארען פיעל געלד פאר סטעמפס און פרינטינג אויסער וואס איהר וועט זיך שפארען די גרויסע מיה פון שרייבען אדרעסען.

איהר וועט נאך דאבען טהון א גוטע זאך דערמיט וואס איהר וועט ארויסהעלפען דער איינציגער אידישער צייטונג אין שטאדט, דער צייטונג וועלכע פערטרעט אייערע אידישע אינטערעסען.

**פעראיינען! שיקט אריין אייער פעז טרנסער פאר מעהר־ערע איינצעלהייטען**

אכטונגספאל,

דאס מענעדזשמענט.

# קוילען פון אונזערע איינענע מיינס אין פענסילוויניא

**עגג, סטאוו און נאט $7.50**

**פיע קוילען - $6.25**

**THE CONNEL ANTHRACITE MINING CO. Limited**

הויפט אפיס קארנער קווין און ספידיינא עוועניו.

טעלעפאן אדעלייד 2068, 2069 און 3297

# קינדער סוטלאך פיר פסח

גוטע און סטיילישע סוטלאך פיר קינדער פון אלע יאהרען. האלב דער פריין פון יאנג סט. סטארס. ריטייל און האלסייל. קומט צו מיר פיר אייערע קינדערס סוטס אין איהר וועט סייפען געלד.

פ. דעווייס, אין קינדער אנצוגען
167 עגגעס סטריט טארנאנטא.

# קיינע דאקטדירים מעהר!

איהר פארשפארט קראנק צו זיין, ווען איהר בעזוכט

## די רוסיש-טערקישע באד

**אין 34 און 36 סענטער עוועניו**

פרייטאג און שבת אבענד און זונטאג פרייז: 15 און 25 סענט.

האט איהר שוין בעזוכט דעם נייעם

## ד'יינינג רום אונד רעסטאוראנט

**אין 192 ספעדיינא עוועניו,** (נייער קווין)

עס איז פיר אייער אייגענעס בענעפיט

דאס שעהנסטע פלייז אין אמעריקא פיר ליידיס און דזשענטעלמען. גוטע געשמאקפאלע כשר'ע שפייזען און גוטע בעהאנדלונג גאראנטירט.

**גרינבלאט, 192 ספעדיינא עוועניו,** (געגען איבער פהיבי סטריט)

# פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סגולה אנצוהאלטען קאסטימערס און צו מאכען געלד איז צו קויפען גודס, פענסי גודס, דזשעלערי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קא. האלסייל און דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט טארנאנטא, דער באוואוסטער האלסייל פלאטץ וואו פיעל פעדלעי זיינען באריכט געווארען. "זשאב לאטס זיינען שטענדיג דא. אדרעס פינקטליך אטענדעם.

קאפלאן און קא. דזשאבער 229 קווין סט. וו. טארנאנטא אנט.
טעלאפאן עדלייד 3772.

# יעדער מאן

די גאנצע קאמפאניע נעהמט אנטהייל אין פראכטפאלע נייע ראלען, ווי פאלגט: מר. ווייסמאן, מאדאם בלאק. מר. בליפעלד מר. סאלאמאנסקי, מר. גרינבערג, מאדאם ווייסמאן, מר. עלווינג, מאדאם שאפירא און מיס ביאליס.

מאנטאג אבענד דעם 1־טען מארטש (שושן פורים)

אן עהרען אבענד פיר אייער בעקאנטען און בעליעבטען קאראקטער שווישפיעלער הערר יעקב גרינבערג, צום ערשטען מאל אין טארנאנטא די קאמעדיע־דראמא

## די בלוטיגע סדר נאכט

יעדער ליעבהאבער פון ריינע קונסט זאל קומען זעהן הערר גרינבערג אין דער ראליע פון טודרוס ביק

LYRIC THEATRE
S. Morris Lessee and Mngr.

מיטוואך ליידיס נייט
2 טיקעטס פיר איינס
מיטוואך אבענד דעם 24־טען פעברואר
ווערט געשפיעלט יעקב גארדין'ס
בעריהמטע מייסטערווערק

# די שחיטה

פרייטאג און שבת אבענד דעם 26 און 27־טען פעברואר
צום ערשטען מאהל אין טארנאנטא
לעאן קאבריגס גרעסטע מייסטערווערק

# יעדער מאן

די גאנצע קאמפאניע נעהמט אנטהייל אין פראכטפאלע נייע ראלען, ווי פאלגט: מר. ווייסמאן, מאדאם בלאק. מר. בליפעלד מר. סאלאמאנסקי, מר. גרינבערג, מאדאם ווייסמאן, מר. עלווינג, מאדאם שאפירא און מיס ביאליס.

מאנטאג אבענד דעם 1־טען מארטש (שושן פורים)

אן עהרען אבענד פיר אייער בעקאנטען און בעליעבטען קאראקטער שווישפיעלער הערר יעקב גרינבערג, צום ערשטען מאל אין טארנאנטא די קאמעדיע־דראמא

## די בלוטיגע סדר נאכט

יעדער ליעבהאבער פון ריינע קונסט זאל קומען זעהן הערר גרינבערג אין דער ראליע פון טודרוס ביק

# BACHRACK BROS.

**119 YONGE ST.**

# האבען אויסגעקויפט די בראקטאן שוך סטאר

באכראך ברידער קויפען אויס בראקטאנס שוך סטארס.

איינע פון די גרעסטע דיעלס אין פיעלע יאהרען אין דעם שוך טרייד, אין געמאכט געווארען דיעזע טעג, ווען דיא באכראך ברידער האבען אבגעקויפט דעם גאנצען סטאק פון אלע בראקטאנס שוך סטארס.

אלס רעזולטאט פון דעם זענען 10,000 פאר בראקטאנס (בוטס און אקספארדס), פאר מענער ארויסגעשטעלט ווערען אויף א סייל צו $2.65 פאר בוטס און $2 א פאר די אקספארדס. דער רעגולער סטעמפ פון די פרייזען אויף בראקטאנס שיך פאר מענער איז אימער געווען ווי יעדער אייר־נער ווייס $4.00.

די באכראך ברידער האבען בלויז אייר־ניגע טעג צו אויספערקויפען דיעזען גרויס־סען סטאק, און אויספערקויפען מוז מען דאס אזוי שנעל ווי מעגליך. עס וועט פער־קויפט ווערען אין דער הויפט בראקטאן סטאר 119 - 117 יאנג סט. מענער וועלכע ווילען א ריכטיגען בארגיין אין שיך, זאלען אויסנוצען דיעזע געלעגענהייט.

# 10,000 פאר פון „בראקטאנס" יעצט צו פערקויפען

# צוויי גרויסע בארגען לאטס

**ארע מענער שיך 2.65**

**ארע מענער "אקספארדס" 2.00**

BRACKTON SHOE CO. LTD. $4.00 NO MORE NO LESS

די בראקטאן פיקסט פרייז טרייד מארק.

## בלויז 30 טאג צו פערקויפען סטאקס פון ביידע סטארס

בראקטאנס $4.00 שיך האבען ער רייכט די גרעסטע רעפוטאציע אלס די בעסטע אין דער ליין פון שיך, וועלכע קענען געשטעלט ווערען אויף דיעזער פרייז.

מיט פאנעווען א ספעציעלען אויס פערקויף פרייז אויף בראקטאנס, דאס עס בעצאהלט זאנאר־ניט די קאסט פון מאר־נופעקטשורען די שיך. געדענקט — בראקטאנס שיך זענען אימער פער קויפט געווארען צו $4.00. — קיין מאל ניט מעהר און ניט ווייניגער. איהר סייפט $1.35 אויף יעדער פאר ש יך און $200 געסייפט אויף יעדער פאר נידעריגע שיך. עס וועט זיך אייך בעצאהלען צו פערגרייטען זיך מיט שיך אויף יעצט און שפעטער.

# געדענקט דער סייל איז 119 יאנג סטריט

# באכראך בראדערס

# בשר בשר

# פלייש 9 סענט א פונט

## די קענעדיאן מיעט מארקעט

פון 27 סענט עגדרי סטריט

## מאכט אויפמערקזאם דאס טארנאנטער פובליקום

דאס איהר קענט ביי אונז בעקומען צו יעדער צייט פיערשיעדענע פלייש ווי פאלגט:

**ראסט סטייקס און נרוסט 14 סענט א פונד, זז אויך פיש קסס, לונגען און לעבער, און פיס צו יעדער צייט**

מיר גארענטירען די בעסטע צופריעדענהייט און די שנעלסטע אטענשאן. טרייעט אונז איין מאל, און מיר זיינען זיכער אז איהר וועט אונזערער א קאסטימער פערבלייבען

## קומט אויפ איבערצייגט אייך

אייער בעוואוסטער פריינד

## די קענעדיאן מיעט מארקעט

## דז. אייבראמס פראפ.

מיר האבען שוין געמופט אונזער בוטשער שאפ צו קארנער קענ־זינגטאן עוועניו און סט. ענדרו אם סטריט.

## יעצט איז די צייט.

צו לערנען ענגליש, בוקקיפינג, שארט־האנד, טעלעגראפיע און אנדערע קאמערציע־לע געגענשטענדע, ספעציעלע ראטען צו לעזער פון אידישען זשורנאל וואס וועל־לען אנפאנגען אין יאנואר.

זיכערט זיך פאר אייגנצעלהייטען ו וואטסאנס ביזנעס סקול 442 יאנג סטריט

**ט. מ. וואטסאן פרינס**

15 יאהר עקספערענס אין טארנאנטא.

## ראזען

עקספערט עקאונטענט און בוכקיפער

גיט לעקסאנס אין בוכהיהרונג און מאכט איבערזעצונגען אין פערשיעדענע שפראכען עקהמט אן צו אדרעסען בוכער פון סאפייעטיס בריינגט אין ארדנונג די ערגסטע בוכפיהרונג פיי אידיש, פיי ענגליש.

441 באתהורסט סטריט.

פרייוואטע און ביזנעס קאראספאנדענץ ווי אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי

**The Canadian Translation Bureau**
H. FEILMANN. Mgr.

קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211
—בילליגע פרייזען.—טעל. מ. 1546

# CANADIAN PACIFIC

נייע טריין סערוויס

טאראנטא — מאנטרעאל, אטאווא

דורך „ליק אנטאריא שאור ליין".

פאסט טיים נאך אשאווא, פארט האופ קייבורג, בעללוויל. טלענטאן א. ז. ווייטער.

איינצעלהייטען פון סי. פי. אר. איי־דזשענטס, אדער שרייבט מ. ג. מורפהי דיסטריקט פעסענדזשיר איידזשענט, טארנאנטא

# CUNARD

עטאבלירט 1840

איירלאפא דורך ליווערפול

## לוסיטאניא

די שנעלסטע און גרעסטע שיפען יעצט אין אנטלאנטישען סערוויס רייזט אב שבת דער 27־טען פעברואר 10 אוהר מארגענס.

קאמעראניא שבת מארטש 6־טען מיטאג
*ארדונא שבת מארטש 13. 10 מארגענס
טאסקאניא שבת מארטש 20 מיטאג
*טראנסילוואניא שבת אפריל 3 10 מארג.
לוסיטאניא שבת מארטש 27 10 מארג.
*שטעלט זיך אב ביי האליפאקס אויף'ז וועג צו דער איסט

שפאנען די ריוויערא

איטאליען — גריבענלאנד

די אזוראס, גיבראלטאר, נענוא, נעאפעל, פיראעאוס

קארפאטהיא, דינסטאג מארטש 9, מיטאגייט

רייזען ארום דער וועלט.

דורך ראטען צו אלע הויפט פארטען פון דער וועלט.

פאר אינפארמיישאנס זיך ווענדען צו נארד סטטשיס קאנפאני, לימיטעד. 21—24 סטיים סטריט, ניריארק.

אדער א. פ. וועבסטער און סאן גענעראל אגענטען 53 יאנג סטריט.

אדער צו די לאקאלע אגענטען

ל. ראטענבערג און סאנס 141 קווין וו.

י. גארפונקעל 117½ קווין סטריט וו.

# ONTARIOLAUNDRY CO. Ltd

זי — מיין לינדזשע ווערט בעקומען די בעסטע אויפמערקזאמקייט.

ער: יעס, און מיינע העמדער און קאלערס בלייבען די שעהנסטע, געעסטיס אנגעריפונג און אויסזיכט, וואס געמעכט מיי זשהה שטארק.

**אנטריא לאנדרי יא. לימיטעד**

91 ערוואיר סט. טעל. מיין 4891

# וויכטיג צו די טארא־טער פרויען

פ. מארגאליעס אייער גוט בעקאנטער בוטשער ערעפענט רוזען שבת אבענד דעם 20־טען פעברואר אין

**147 סט. פעטריק סט.**

די בעסטע פלייש וועט פערקויפט ווערען צו 9 סענט א פונט. סטייק און ברוסט 14 סענט.

קומט און איבערצייגט זיך!

# חתן כלה זאלען דאס לעזען

מעריהוש לייסענס קאן מען קרי־גען אין אפפיס פון "אידישען זשורנאל", 67 עליזאבעטה סט.

יעניגע חתן כלה וואס וועלען דא נעהמען זיישרע לייסענס וועלען קריגען א יום־טוב'דיגען בע ריכט מיט א מזל־טוב אין "אידי־שען זשורנאל" ד ר י.